

アイハウス・ボランティアバンク活動実績

【登録者実数】402名（令和6年3月末現在）

【種類別登録者数】

種類	人数
ホームステイ	40
ホームビジット	66
通訳	192
翻訳	153
技術・技能※	199
一般業務	106
災害時外国人支援	101
合計（延べ）	857

【通訳、翻訳言語別登録者数】

種類	人数	種類	人数
英語	167	ロシア語	10
中国語	52	ウクライナ語	26
韓国・朝鮮語	11	フィリピン語	1
ベトナム語	10	イタリア語	1
スペイン語	5	インドネシア語	2
フランス語	6	タイ語	1
ドイツ語	3	ネパール語	3
合計（延べ）		298	

※茶道・華道・着付けなど日本の伝統文化や日本語指導などの技術保有者

【分野別活動実績】

※依頼団体の欄に表記のないものは当財団主催事業関連の活動です。

◇ 通訳 略称表記例：英…英語、中…中国語、韓…韓国・朝鮮語、ベト…ベトナム語、ウ…ウクライナ語

活動日	活動名称および依頼団体	言語	活動者数
R5/4/1～R6/3/31	インフォメーションサービス通訳	英・中・韓・ベト	446
R5/5/17	発達検査の説明のための通訳（中央こども相談センター）	ポルトガル語	1
R5/7/4	第1回「外国人のための一日インフォメーションサービス」での相談通訳	英・中・韓	10
R5/7/7	発達検査の説明のための通訳（中央こども相談センター）	中	1
R5/7/10	子どもの心理判断説明のための通訳（北部こども相談センター）	中	1
R5/7/13	住宅管理センター職員への通訳 （大阪市住宅供給公社・阿倍野住宅管理センター）	ロシア語	1
R5/7/25、7/27、8/1	保育園個人懇談会の通訳（浪速区役所子育て支援）	中	2
R5/7/26	発達検査の説明のための通訳（中央こども相談センター）	中	1
R5/7/31	発達検査の説明のための通訳（中央こども相談センター）	中	1
R5/9/2	外国人のための防災教室	英・中	5
R5/9/15	心理発達検査及び家庭引き取り時における説明のため通訳 （南部こども相談センター）	中	1
R5/10/4	浪速区内保育所における保護者に対する保育指導の通訳 （浪速区役所保健子育て支援）	中	1
R5/10/10	児童の両親との面接の通訳（中央こども相談センター）	中	1
R5/10/11	児童の母との面接の通訳（中央こども相談センター）	中	1
R5/10/17	児童との一時保護の面接の通訳（中央こども相談センター）	中	1
R5/10/19	児童の医療相談及び児童精神科診察での通訳 （中央こども相談センター）	中	1
R5/10/20	児童との一時保護の面接の通訳（中央こども相談センター）	中	1
R5/10/21	オンライン日本語教室オリエンテーションでの通訳	英・ベト・スペイン語	3

R5/10/22	ビザ帰化相談会での通訳	英・韓・ベト	3
R5/10/30	児童の両親との面接の通訳 (中央こども相談センター)	中	1
R5/10/31	発達検査の説明のための通訳 (中央こども相談センター)	中	1
R5/11/9	児童の母との面接の通訳 (中央こども相談センター)	中	1
R5/11/10	児童の両親との面接の通訳 (中央こども相談センター)	中	1
R5/11/17	児童の両親との面接の通訳 (中央こども相談センター)	中	1
R5/11/22	児童の両親との面接の通訳 (中央こども相談センター)	中	1
R5/11/30	児童の両親との面接の通訳 (中央こども相談センター)	中	1
R5/12/26	児童の両親との面接の通訳 (中央こども相談センター)	中	1
R6/1/12	発達検査の説明のための通訳 (中央こども相談センター)	英	1
R6/1/14	第2回「外国人のための一日インフォメーションサービス」での相談通訳	英・韓・中・ウ	11
R6/1/19	児童の心理判定にかかる説明の通訳 (北部こども相談センター)	英	1
R6/1/21	外国人のための防災教室の通訳	英・中・ベト	3
R6/1/22、24、25	保育園学級懇談会の通訳 (浪速区役所保健子育て支援)	中	2
R6/1/26	児童の両親との面接の通訳 (中央こども相談センター)	中	1
R6/2/5	発達検査の説明のための通訳 (中央こども相談センター)	中	1
R6/2/29	発達検査の説明のための通訳 (中央こども相談センター)	中	1
R6/3/7	保護者への予防接種等の説明にかかる通訳 (中央こども相談センター)	英	1
合計			512

※ 英語・中国語・韓国・朝鮮語・ベトナム語の4言語で、平日は9:00から19:00まで、土日祝は17:30まで開設

◇ 翻訳 略称表記例：日…日本語 英…英語、中…中国語、韓…韓国・朝鮮語、ベト…ベトナム語

内容および依頼団体	言語	活動者数
保護者への指導文書の翻訳 (北部こども相談センター)	日→ベト	1
児童相談所の連絡事項を記載した文書の翻訳 (南部こども相談センター)	中→日	1
保護者への指導する指導文書の翻訳 (北部こども相談センター)	日→中	1
合計		3

◇ ホームステイ・ホームビジット

活動日	活動名称および依頼団体	活動家庭
R5/6/26～R5/7/10	ホームステイ (シカゴで開催された日本語弁論大会の受賞者) (経済戦略局)	1
R5/10/21～10/26	ホームステイ「JEST日本体験2023」英国高校生大阪訪問団の受け入れ	14
R5/11/18	ホームビジット (中国江蘇省衛生健康委員会 クリニカルフェロー訪日研修の参加医師) (一般財団法人日本国際協力センター 関西支所)	2
R6/1/29～R6/2/4	ホームステイ (メルボルンで開催された日本語弁論大会の受賞者) (経済戦略局)	1
合計		18

◇ 技術・技能

活動日	活動名称	活動者数
日本語指導		
R5/4/1～R6/2/28	オンライン日本語教室	404
R5/5/13～R5/7/8	仕事のための実践日本語 (毎週土曜日)	24
R5/9/2～R5/10/28		
R6/1/13～R6/3/9		
合計		428

日本語・学習支援		
R5/4/3～R6/3/25	こどもひろば (毎週月曜日)	693
R5/7/6～R6/3/7	こどもひろば補習 (木曜日)	367
R5/7/3～R6/2/28	ダイレクト対象日本語教室みらい	171
合計		1,231

文化紹介		
R5/5/12	絵本読み聞かせ (英語) (NPO法人 にしよどにこネット)	1
R5/7/11	「流体工学国際会議2023 AJK2023」福娘着付け(公益財団法人大阪観光局)	2
R5/7/4	絵本読み聞かせ (英語) (NPO法人 にしよどにこネット)	1
R5/8/3	アイハウス de 多文化体験	36
R5/9/8	絵本読み聞かせ (英語) (NPO法人 にしよどにこネット)	1
R5/9/27	企画運営「英語落語」の出演者着付け	1
R6/1/12	絵本読み聞かせ (英語) (NPO法人 にしよどにこネット)	1
R6/3/8	絵本読み聞かせ (英語) (NPO法人 にしよどにこネット)	1
R6/2/20	浴衣着付け (UNIVERSITIS SAINS ISLAM MALAYSIA)	1
合計		45

◇ 一般業務

活動日	活動名称	活動者数
R5/9/7	一般業務 (外国人のための相談窓口のチラシ発送作業)	1
R5/12/17	一般業務 (アジアンチャリティーフェスティバル会場運営)	1
R6/2/22～2/25	大阪マラソン2024	7
合計		9

◇ 企画運営

活動日	活動名称	活動者数
R5/4/1～R6/3/31	企画運営「日本語 はなそう 大阪」	419
R5/9/24	企画運営「英語落語」	1
R5/11/13	企画運営「世界の骨太～カルシウムについて」	1
R5/12/9	企画運営「ヘルシーで美味しい中華点心～生煎南瓜花巻」	1
合計		422

◇ ウクライナ関係

活動日	活動名称	活動者数
R5/4/1～R6/3/31	ウクライナ避難民向けの文化交流イベント	59
R5/4/1～R6/3/31	ウクライナ避難民向けのオンライン日本語講座	2
R5/4/1～R6/3/31	ウクライナ避難民を対象とした相談対応及び生活支援	46
合計		107